

カデイスの赤い星

卡迪斯红星

第一部

(日) 逢坂刚 著 袁斌 译

卡迪斯红星 第一部

(日) 逢坂刚 著

袁斌 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

卡迪斯红星 (第一部) / (日) 逢坂刚著; (日) 袁斌译. —北京: 新星出版社, 2010. 4
ISBN 978 - 7 - 80225 - 894 - 5

I. ①卡… II. ①逢… ②袁… III. ①长篇小说 - 日本 - 现代 IV. ①I313. 45
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 050775 号

Kadisu no Akai Hoshi (jou)

© Go Osaka 2007

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with
KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

著作权登记图字 01—2010—1642



卡迪斯红星 (第一部)

(日) 逢坂刚 著; 袁斌 译

统筹策划: 褚 盟

责任编辑: 姚 迪

责任印制: 韦 舰

封面设计: 谜·视觉 张鹏志

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙 3 号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-88310899

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310800 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙 3 号楼 100044

印 刷: 北京凯达印务有限公司

开 本: 910 × 1230 1/32

印 张: 10.875

字 数: 252 千字

版 次: 2010 年 4 月第一版 2010 年 4 月第一次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 80225 - 894 - 5

定 价: 30.00 元

登场人物

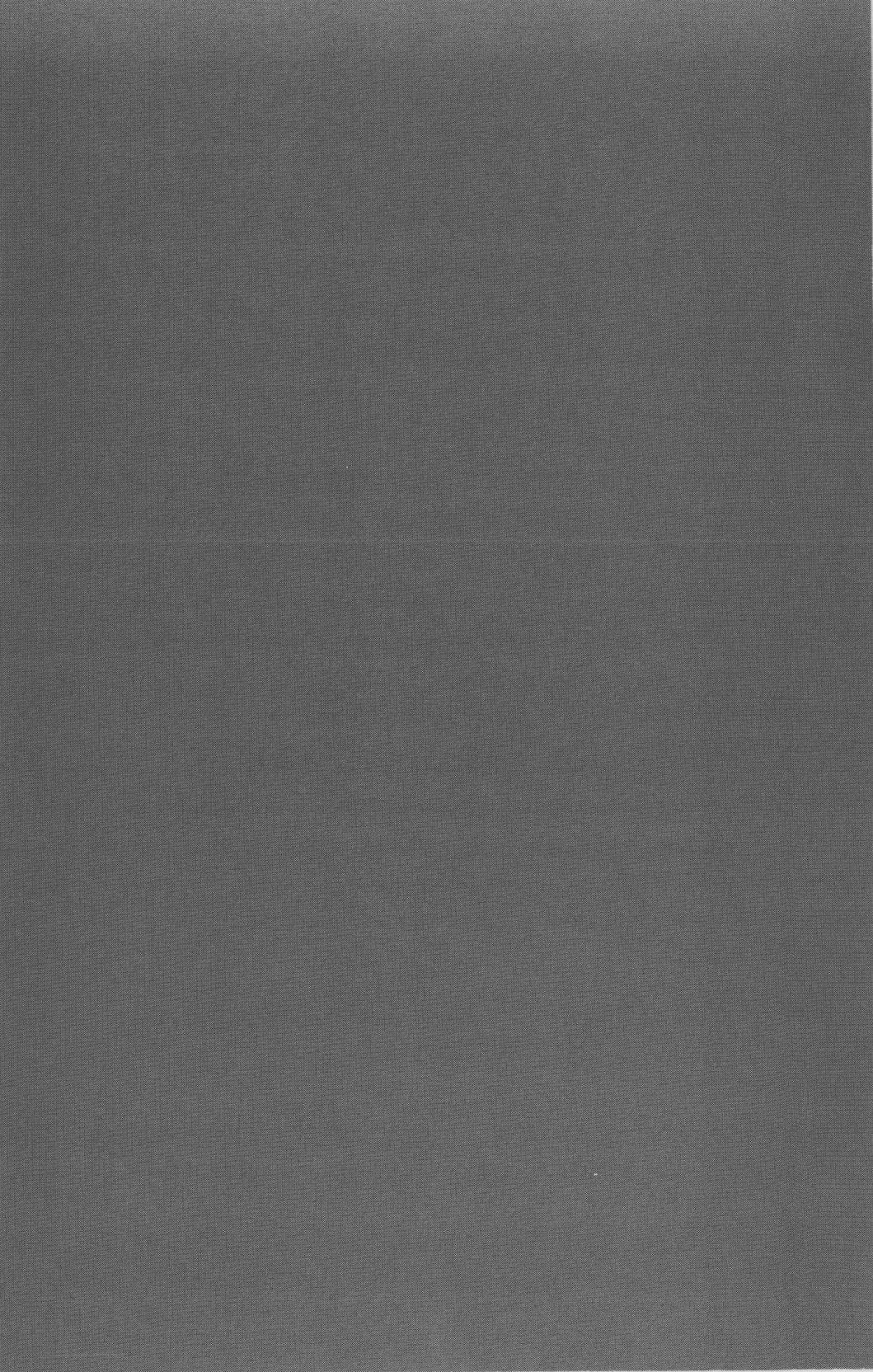
漆田亮	漆田企业策划事务所所长
大仓幸佑	漆田企业策划事务所所员
石桥纯子	漆田企业策划事务所所员
那智理沙代	广告公司万广企业策划局下属企划顾问
河出弘继	日野乐器负责宣传常务
新井进一郎	日野乐器宣传室长
槇村真纪子	全日本消费者同盟书记长
槇村优	真纪子之子
大野显介	太阳乐器取缔役宣传部长
坂上太郎	关西吉他手
津川阳	吉他手，人称“帕可”
清水宏纪	吉他手，人称“马诺罗”
高井修三	吉他手，人称“桑托斯”

佐伯浩太郎	吉他手，人称“安东尼奥”
奥伊瓦克	弗拉门戈歌手
拉莫斯	西班牙的吉他制作家
弗洛拉	拉莫斯的孙女
桑切斯	治安警备队少校
塞莱斯蒂诺	桑切斯的部下
弗尔南多	桑切斯的部下
维克多尔	桑切斯的部下
罗德里格斯	秘密警察BPS的刑警
洛克	右翼团体JEDRA的攻击队长
玛塔里费	洛克的部下
安赫尔	左翼激进派FRAP的革命者

目 录

1	序 章	一九八六年六月
7	第一章	一九七五年夏日风暴
65	第二章	寻找桑托斯
143	第三章	青春与老残
215	第四章	卡迪斯红星

序 章  一九八六年六月



这天早晨，我在社长室的办公桌旁坐下，对着口述录音机的麦克风说道：

“众所周知，今年五月，由伊比利亚-西班牙航空直飞我国的航班终于得以实现。借此，在不久的将来，西班牙与日本将建立起跨越两国间实际距离的亲密关系。

“于今年年初加入欧盟，并通过三月的全民投票决定继续保留其北约成员国身份的西班牙，如今正在一步步地展开着与欧洲的同化。在本次的大选当中，由费利佩·冈萨雷斯首相所率领的社会劳动党顺利地取得胜利，并传来了与国民安定的左翼政权达成一致的消息。

“而今年，即一九八六年，恰逢西班牙内战爆发五十周年。我国出版市场也因与之相关的杂志特集、研究书刊而变得异常火热。这一现象表明，即便是在现代史的领域中，如今对西班牙的关注程度也已变得甚为炽热。

“六年之后的一九九二年，除了迎来哥伦布发现美洲大陆五百年纪念之外，为了纪念古人的这一壮举，巴塞罗那将申请在同时主

办奥运会，而塞维利亚也将申请主办世界博览会。

“综上所述，今后数年之中，西班牙必将成为世界瞩目的焦点。如果我们能够抓住这一时机，从各个角度推进开展以西班牙为主题的企划战略，着眼于长久的眼光，提升本公司的形象，国内市场自不必说，相信在国际战略上也会为我们带来巨大的收益。完毕。

“把我刚才的话添加到日野乐器企划战略计划书的末尾。”

我把按钮按到了关闭状态，放下了麦克风。

日野乐器是公司最老的客户之一，而我们如今正打算向他们提议，展开与西班牙相关的合作计划。

我坐到沙发上，伸手从堆积如山的西班牙杂志中随便拿起一本。作为制订计划的资料，我让人从仓库里把最近半年来发行的西班牙杂志全都调了出来，但因为一直抽不出时间来看，估计肯定会有一些不曾注意的报道。

我从中选了一些看似有趣的出来细细阅读了一番。

哥伦布的后代、现役海军中将克里斯托巴尔·科隆遭到激进派ETA的暗杀。

现任马德里市长、法学博士提艾鲁诺·加尔万病逝。加尔万生前曾经是PSOE（社会劳动党）的名誉议长，同时也是位左翼的象征性人物。

弗朗哥元帅死后十周年纪念特集。这篇报道名为《佛朗哥的历史审判》，并且在去年秋天的几周时间内连载刊登。

在随手翻阅这些报道的时候，我的目光忽然投向了其中的一处。在一瞬间，我的背上掠过了一丝寒意，心跳也加速起来。十多

年前的一件事，突然在我的脑海中复苏了。

特集报道中有一段关于佛朗哥元帅之死的段落，其中揭露了一件令人始料未及的事实。

我赶忙开始读起这一段前后的文章。

报道的主旨是这样的：

佛朗哥死于一九七五年，但所公布死亡日期其实要比其真实的死亡日期晚上一天的时间。据说这是为了让佛朗哥和何塞·安东尼奥·普里莫·德·里维拉的忌日在同一天，这是政府在暗中操作的结果。

何塞·安东尼奥在一九三三年创立了政治党派“长枪党”，是一位有名的法西斯领袖。尽管他生前是个法西斯分子，但却在左翼的部分人中深受好评，有着不可思议的魅力，同时也是一位精神领袖。但在内战爆发后的一九三六年，他却被当时的共和国政府视为叛乱的主谋者，遭到了枪决，死时年仅三十三岁。

佛朗哥在内战中赢得胜利后，为了将何塞·安东尼奥英雄般的死和名声运用到自己的权势上，把国内都市的主要广场和街道都起名为“何塞·安东尼奥”。因此，何塞·安东尼奥的名字逐渐被神化，最后成为了一位传说中的人物。

据这篇报道来看，佛朗哥实际上是死于一九七五年的何塞·安东尼奥忌日的头一天。但当时的内阁为了令佛朗哥的死同样具备神秘和传说的色彩，于是就推迟一天才宣告了他的死亡，使得两人的忌日在同一天。

我抱起双手，两眼望向窗外。正值梅雨季节，窗外天空中飘浮着黑压压的乌云，看来这雨短时间内是不会停了。

大约五年前，我把事务所改组成公司，搬进了这栋新的大楼。

办公室变得宽敞起来，而社员的人数也增多了。这一切都是十年前的我始料未及的。

不知何时，我的手心已浸出了汗水。

如果这篇报道的确属实，佛朗哥当时确实是在前一天死去的话，情况又会变得怎样呢？当然了，西班牙的历史倒也不至于有什么改变，但这其中的巧妙安排对我而言却有不同寻常的意义。

呼叫机的蜂鸣器响了起来。

我被拖回到现实之中，走到了办公桌旁。

“什么事？”

“专务说想到您办公室和您谈谈，可以吗？”

喇叭里传来了秘书公式化的声音。

“可以。麻烦你倒两杯咖啡，顺便把口述录音机拿去，里边有日野乐器的计划书的下文。立刻让专务进来见我吧。”

我走到窗旁，俯视着相邻大楼的屋顶。雨点在钢筋混凝土之间跃动着。

我看了看自己倒映在玻璃上的脸。

已经十年，不，马上就要有十一年了。十一年前，一九七五年的夏天，那件事便开始了。而在那一年的秋天，我曾体验了一次死亡。

门后响起了敲门声，我转过身来：

“请进。”

第一章 一九七五年夏日风暴

1

新井嘶哑的噪音听起来似乎带着往日少有的紧张。

“我这边遇上了点麻烦，你能立刻过来一下吗？”

新井平日很少会连句玩笑都不开上一句就这样开门见山地说事。

“到底发生了什么事？”

“刚才有个自称全日本消费者同盟会书记长的女性打电话来，说她姓槇村，你有没有印象？”

“以前倒也曾经听过这名字。”

“那个槇村书记长下午一上班就要来找河出常务，至于她来访的意图，据说是因为有一部分消费者对日野乐器的吉他提出了有质量缺陷的控诉，所以想要过来询问一下情况。”

“质量缺陷？不会是吉他爆炸了吧？”

“我们生产吉他的时候是不用硝脂甘油的，你难道不知道吗？”

新井的回答没有半分开玩笑的意思，看来他的心情似乎很糟。

“那究竟是怎样的质量缺陷呢？”

“这个嘛，对方说在电话里三句两句说不明白，无奈之下，我就只好让她到这边来一趟了。我不但对全日本消费者同盟这个团体一无所知，而且也不清楚楨村书记长的内衣穿的什么罩杯，所以才打电话想让你给帮忙出点主意的。想来你也应该知道，我们为此可是每个月都缴纳着费用的。”

我回答了句“知道”，答应他会尽快赶过去之后，挂断了电话。

新井掌握着随时都可以把我叫过去的正当权利。我是一家仅有两名成员的企划顾问事务所的所长，新井则是我们最大的客户日野乐器的宣传室长。

我的事务所在四谷本盐町的一栋名为Villa Continental的都市公寓的五楼，是两年前通过变卖父亲留下的千叶县船桥市的山林而买下的。把两间房屋中间的隔板打通后，作为兼作居住用的事务所。

我称为“秘书”，而她却自称“打杂”的石桥纯子给我泡了一杯茶。

当我在报上登了招聘秘书的启事后，纯子是唯一一个带着没有错别字和漏字的简历前来应聘的小姑娘。虽然已经年过二十五，长相就算吹捧也谈不上是美女，但为人却也机灵伶俐，办事周到得体。她动不动就会一身大汗，夏天的时候总是会把衬衫的后背给弄湿圆圆的一块。

“新井先生的心情似乎很糟啊。”

纯子一边转动着眼珠，一边说道。

“嗯，听他打电话，似乎恨不得把电话给啃掉似的。呃，能麻烦你在消费者团体的文件里，帮我把全日本消费者同盟的资料找出



来吗？”

趁着纯子找资料的时候，我给厚生省的记者俱乐部打了个电话，希望能找个认识的记者过来，可是却根本找不到。那些会在早晨十点半到俱乐部去的好记者，是不会和我这样的企划顾问交朋友的。

这里的企划工作所必须的数据几乎全都是纯子一手制作和整理的。报社的各部长、周刊杂志的主编、各社的现场记者，还有电视台的节目编导、制作人等名单。

这些资料里自然也包含主要的消费者团体、妇女团体的名单。我大致看了一遍纯子拿来的有关全日本消费者同盟的档案，做了些简单的记录。

资料上详细地记述了榎村书记长的档案资料。而这些资料，全都是纯子从报刊中摘抄下来制成的宝贵数据。

我留下纯子看家，离开了事务所。

日野乐器是一家在业界中排名前五的大厂商，在京桥的一角建起了一栋六层高的大楼，而他们的宣传室则是三年前由我提议设置的。

当我还在某大型企划顾问公司上班时，忽然有一天，一个自称日野乐器的常务，名叫河出的男子给我打了个电话，说是希望向我咨询一下有关企业企划活动的相关事宜。听河出说，他是因为看到之前我给某家杂志投去的相关稿件而产生了兴趣。

以此为契机，我开始为日野乐器提交有关企划活动方面的提案，获得了每月五十万日元的企划顾问咨询交易量。而就在当年，我把他们公司打造成了包括企划杂志和各种活动在内，每年企划顾问预算超过一千万日元的大客户。

两年前开事务所的时候，我在得到公司和日野乐器双方同意的